

# CIHÁDOR

BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

## ISKOLA, ISKOLA, KI A CSODA JÁR ODA?

Gyurkovics Tibor verssorai jutottak eszembe, amikor belegondoltam, hogy csupán két hét választ el bennünket az iskolakezdéstől. Március közepétől az oktatási intézményekben is megváltozott az élet, a mindennapi rutint felváltotta az otthonulás az összes szépségével és rémségével együtt. De mi lesz szeptembertől? Mire számíthatnak az anyukák-apukák, és persze a leginkább érintettek, a diákok?

„A járványügyi adatok nyomon követése alapján látható, hogy Magyarország jelenleg biztonságos, ezért szeptember elsején a hagyományos nevelés-oktatás megkezdése indokolt” – ez áll abban a levélben, amelyet az Emberi Erőforrások Minisztériuma (EMMI) küldött az oktatási intézmények vezetőinek.

Igyekszem összefoglalni azokat a tudnivalókat, amelyek lapzártáig nyilvánosságra kerültek, és az iskolai élet szereplőit érdekelhetik.

### FELKÉSZÜLÉS A NEVELÉSI ÉVRE, TANÉVKEZDÉSRE

minden köznevelési intézményben alapos, mindenre kiterjedő fertőtlenítő takarítást

kell elvégezni. A fertőtlenítő nagytakarítás elvégzése során figyelembe kell venni a Nemzeti Népegészségügyi Központ ajánlását.

### AZ INTÉZMÉNYEK LÁTOGATÁSA, RENDEZVÉNYEK, KIRÁNDULÁSOK

a nevelési-oktatási intézményeket kizárólag egészséges, tüneteket nem mutató gyermek, tanuló látogathatja. Az oktatásban és nevelésben, illetve az intézmények működtetésében csak egészséges és tünetmentes dolgozó vegyen részt.

Minden köznevelési intézménynek meg kell tennie a szükséges intézkedéseket az intézményi csoportosulások megelőzésére a tanév folyamán az intézmény területén és az intézmény épülete előtt egyaránt.

Az osztályterekben lehetőség szerint gondoskodni kell a tanulók lazább elhelyezéséről, adott esetben nagyobb terem vagy egyéb rendelkezésre álló helyiségek bevonásával. A tanítási órákon, foglalkozásokon a maszk viselése lehetséges, de nem kötelező. A tanulók szellősebb elhelyezése céljából, amennyiben lehetséges,

az oktatáshoz-neveléshez nem szükséges tárgyakat, bútorokat javasolt a tantermen kívül elhelyezni.

A közösségi terekben egyszerre csak annyi gyermek, tanuló tartózkodhat, hogy betartható legyen a 1,5 méteres védőtávolság.

A testnevelésórákat az időjárás függvényében javasolt szabad téren megtartani.

Minden köznevelési intézménynek azt javasolják, hogy az első félévben esedékes, nagy létszámú tanuló vagy pedagógus egyidejű jelenlétével járó (pl.: tanévnyitó ünnepség, bál, szalagavató, kulturális program) rendezvény megszervezése során tekintettel kell lenni az alábbiakra: az Operatív Törzs által meghatározott létszámkorlát szigorú betartása, az alapvető egészségvédelmi intézkedések, szabályok betartása (távolságtartás, maszkviselés, kézfertőtlenítés, szellőztetés), zárttéri helyett szabadterei rendezvény szervezése, a rendezvény kisebb létszámú rendezvényekre bontása és a résztvevők körének korlátozása.

(Folytatás a következő oldalon.)



(Folytatás az előző oldalról.)

Az osztálykirándulásokkal és tanulmányi kirándulásokkal kapcsolatban azok belföldi megvalósítása lehetséges, de megfontolandó.

Kéri, a szülők személyes megjelenésével járó szülői értekezleteket csak a járványügyi előírások betartása mellett tartsák meg.

### **EGÉSZSÉGÜGYI SZEMPONTBÓL BIZTONSÁGOS KÖRNYEZET KIALAKÍTÁSA**

az intézmények bejáratánál vírusölő hatású kézfertőtlenítőt kell biztosítani, annak használatára fel kell hívni a figyelmet. Az intézménybe érkezéskor, étkezések előtt és után minden belépő alaposan mosson kezet vagy fertőtlenítsen a kezét (a gyerekek, tanulók esetében inkább javasolt a szappanos kézmosás).

A szociális helységekből biztosítani kell a szappanos kézmosási lehetőséget, amelyet lehetőség szerint vírusölő hatású kézfertőtlenítési lehetőséggel kell kiegészíteni. Kéztörölkésre papírtörölkők biztosítása szükséges, textil törölköző használata kifejezetten kerülendő.

Zárt térben a kórokozók koncentrációjának csökkentése érdekében kiemelt figyelmet kell fordítani a folyamatos vagy rendszeres, fokozott intenzitású természetes szellőztetésre, mely vonatkozik minden zárt térre, így a folyosókra, valamint a szociális helységekre is. A helyiségek ablakát időjárás és környező forgalom függvényében lehetőség szerint nyitva kell tartani.

### **ÉTKEZTETÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK**

Fokozottan kell ügyelni az étkezés helyszínének tisztaságára, a rendszeres fertőtlenítésére.

A felületek tisztításakor ügyelni kell a környezet vírusmentességének a megőrzésére, a munkafolyamatok megfelelő szétválasztásával, valamint gyakoribb fertőtlenítéssel.

Étkezés előtt és után kiemelt figyelmet kell fordítani a gyermekek alapos szappanos kézmosására vagy kézfertőtlenítésére.

### **ISKOLAI EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÁS SZABÁLYAI**

az iskolai szűrővizsgálatok és az iskolaegészségügyi ellátás során az egyéb egészségügyi ellátásra vonatkozó szabályokat szükséges betartani. Ennek megfelelően, amennyiben az egészségügyi ellátás korlátozásának elrendelésére nem kerül sor, a szűrővizsgálatokat, és egyéb feladatokat maradéktalanul el kell végezni.

### **TANULÓI HIÁNYZÁSOK KEZELÉSE**

annak a tanulónak az iskolai hiányzását, aki a vírushatás szempontjából veszélyeztetett csoportba tartozik tartós betegsége (például szív-érrendszeri megbetegedések, cukorbetegség, légzőszervi megbetegedések, rosszindulatú daganatos megbetegedések, máj- és vesebetegségek) vagy például immunszupprimált állapota miatt, erről orvosi igazolással rendelkezik, és azt bemutatja, esetleges hiányzását igazolt hiányzásnak kell tekinteni. Igazolt hiányzásnak tekintendő továbbá, ha a gyermek, a tanuló hatósági karanténba kerül a részére előírt karantén időszakára.

Ezen időszakban a tanuló az otthona elhagyása nélkül, a pedagógusokkal egyeztetett kapcsolattartási és számonkérési forma mellett részt vehet az oktatásban.

A gyermek, a tanuló távolmaradásával kapcsolatos valamennyi szabály a nevelési-oktatási intézmények működéséről és a köznevelési intézmények névhasználatáról szóló 20/2012. (VIII. 31.) EMMI rendeletben foglaltak szerint érvényes, azok betartása szerint szükséges eljárni.

### **TEENDŐK BETEG SZEMÉLY ESETÉN**

amennyiben egy gyermeknél, pedagógusnál, vagy egyéb dolgozónál fertőzés tünetei észlelhetők, haladéktalanul el kell őt különíteni, egyúttal értesíteni kell az iskola-egészségügyi orvost, aki az érvényes eljárásrend szerint dönt a további teendőkről. Gyermek esetén a szülő/gondviselő értesítéséről is gondoskodni kell, akinek a figyelmét fel kell hívni arra, hogy feltétlenül keressék meg telefonon a gyermek háziorvosát/házi gyermekorvosát. Azt követően az orvos utasításainak alapján járjanak el.

A Cikádor olvasóit is kérjük, hogy az oktatással-neveléssel kapcsolatosan is hiteles forrásokból tájékozódjanak, és ennek fontosságára hívják fel az iskola közösségéhez tartozók figyelmét is. Az iskolai életről kapcsolatos híreket a [www.kormany.hu](http://www.kormany.hu) és a [www.oktatas.hu](http://www.oktatas.hu) felületén kell követni.

Az új koronavírus vonatkozásában a rendeletben előírtak teljesítéséhez a Nemzeti Népegészségügyi Központ által kiadott és honlapján közzétett tájékoztatók nyújtanak segítséget.

Biztonságos és egészséges tanévet kívánunk minden batuszékinek!  
Cséel



Szerencsés helyen lakom, bár egyesek szerint a világ végén, de ha a vasárnapi nyugalomról kellene írnom, akkor pontosan így képzelhetjük annak ideális helyszínét. Lakótelep ugyan, de csak hat ikerház 12 – inkább kisebb, mint nagyobb – családdal. A békémhez és nyugalmamhoz, amit így 45 év felett már valódi értéknek tartok, a dolgos hétköznapjaim után következő hétvége ad örömet. Pontosán addig, amíg vasárnap reggel, fél 9-kor fel nem bürrög a szomszéd kertjében fel-alá suhanó fűnyíró,

ami aláfestő zeneként szolgál egészen a tyúkhúsleves szervírozásáig.

Ha templomba járók lennének, valószínűleg nem okozna ez gondot, hiszen a szomszéd nem érne rá füvet nyírni, én pedig nem lennék otthon ebben a napokban.

A fő kérdésem pedig nem az, hogy a türelmemmel a törvényt hagyjam-e megszegni büntetlenül, – hiszen egy 27/2008-as rendelet világosan fogalmaz: „A lakók nyugalmanak biztosítása érdekében kertépítéssel és zöldfelület-fenntartással kapcsolatos, zajt keltő tevékenység (pl.

## **A SZERKESZTŐ OK-KAL**

fűnyírás, motoros fakivágás, kerti traktor működtetése) nem végezhető vasárnap és munkaszüneti napon, (egyébként büntetési tételként 50-100 ezer forint bírság szabható ki), – hanem az, hogy valóban nincs már jelentősége a pihenőnapjainak? Pláne úgy, hogy az újkor embere nem hogy egy, hanem két napot is rendelt magának a pihenésre.

Covid ide, Covid oda, szeretném hinni, hogy a munka nélküli, békés és nyugalmas *hétköznapi vasárnap* után nem csak nekem van még vágódásom!





## BÁTASZÉKI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT NYELVTÁBOR EMLÉKNAPPAL

Már hagyománya van a *Lovári nyelv és népismereti tábornak*, amit július 29-től augusztus 3-ig élvezhettek azok a gyerekek, akik kíváncsiságot éreztek a lovári nyelv és a roma kultúra iránt. A Siófokon táborozók a nyelvórák mellett természetesen kihasználták a nyár és a Balaton nyújtotta lehetőségeket is. A fürdés mellett zenéltek, kirándultak, és közösségi élményt kaptak.

A tematikus tábor idejére esett a **roma holokauszt emléknapja**, amit a táborlakók méltón ünnepeltek meg táborvezetőjükkel, Horváth Eleknével.

Itt, az újság hasábjain Choli Daróczi József *Elvitték a cigányokat* című versével emlékezzünk mi is az áldozatokra:



„A sok cigányt mind elvitték, nagy árkokat ásni vitték.

A nagy árok lassan mélyül, víz bugyog fel a mélyéről.

Szegény fiúk, mind mifajták, a csendörök űzik-hajtják,

Verik őket, kapják kézre, lemaradót puska-végre.

Az a nagy árok minek kell, a fekete, feneketlen?

Nem tudják, honnan is tudnák, csendöröktől meg nem tudják!

Ha tudnák, hogy minek ásnak, hogy maguknak, hogy nem másnak, maguknak, a többieknek, asszonyoknak, gyerekeknek.”

## FÓRUM AZ IFJÚ GAZDÁKNAK

A Nemzeti Agrárgazdasági Kamara és a Tolna Megyei Ifjú Gazda Gazdakör július 29-én gazdafórumot tartott. A bátaszéki és környékbeli fiatal gazdákat aktuális témákról tájékoztatták a meghívott előadók: Papp Zsolt György, az Agrárminisztérium helyettes államtitkára, dr. Cseh Tibor András, a MAGOSZ szakmai titkára és Tasnádi Gabriella, a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara (NAK) vízgazdálkodási vezető szakértője.

Vendég Edit, a NAK Tolna megyei elnöke köszöntötte a meghívottakat. A pandémia okozta rendkívüli időszakra utalva elmondta, hogy adminisztratív, illetve az operatív munkavégzés szempontjából is érdekes és nem szokványos időszakon van túl az agrárgazdasági kamara. Az egységes kérelmek beadását a járványhelyzet ellenére hatékonyan segítette a NAK, betartva az egészségvédelmi előírásokat is. Hangsúlyozta a közös munka fontosságát, amelyik

a szakemberek és a gazdák közötti aktív kapcsolatot, reflektálást jelenti.

A kiemelt témák között szerepelt az öntözésfejlesztés, amelyikről igen részletes tájékoztatást hallhattak az érdeklődők Tasnádi Gabriellától, a NAK vízgazdálkodási vezető szakértőtől. Így például fontos információ, hogy az öntözési időnyt meghosszabbították március 1-től október 31-ig, bejelentéshez kötött a rendkívüli öntözés lehetősége a tartósan vízhiányos időszakban, valamint szó esett az illegális kutakról is.

2020. január 1-jén lépett hatályba az öntözési törvény, amelyik lehetőséget ad például öntözési közösségek létrehozására, amelyeknek feladata, hogy az öntözés által érintett csatornaszakaszt a közösség üzemelteti, ehhez támogatás igényelhető. Az érintett ifjú gazdák az ehhez kapcsolódó hazai és uniós forrásokról részletes információkat a NAK weboldalán vagy személyesen, a szakhatóságoknál kaphatnak.

Dr. Cseh Tibor András, a MAGOSZ szakmai titkára beszélt a földforgalmi törvény módosításáról. Mint mondta, korábban tapasztaltak visszaéléseket; a földhasználatról, bérbeadásról és a földeladásról is hosszan szólt. Módosult az erdőkre vonatkozó törvény is, ami összetettebb helyzetet teremt a gazdák számára.

Papp Zsolt György, az Agrárminisztérium helyettes államtitkára a Vidékfejlesztési Program legfrissebb pályázatait ismertette. ok



Fontos tudnivalókról esett szó a fórumon

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: [WWW.BATASZEK.HU](http://WWW.BATASZEK.HU)

### FELADATAINK A VÉSZHELYZETBEN

A március 11-én elrendelt és június 16-án visszavont veszélyhelyzet alatt a polgárőreink az alábbi feladatokat végezték el vagy nyújtottak benne segítséget:

- a Tolna Megyei Védelmi Bizottság felkérésének eleget téve több, mint 15 kiszolgáló- és vendéglátóegység felkeresése és járványügyi ellenőrzése
- részt vettünk a piac – korlátozásokkal történő – újranyitásában és minden szombaton folyamatos polgárőri jelenlétet biztosítottunk
- a helyi Takarékbankba nyugdíjfizeteskor a beléptetés koordinálása
- rászorulóknak segélycsomag kihordásában való közreműködés több alkalommal
- rászorulóknak a védőmaszk kihordása
- az országos koronavírus szűrőbusz helyének fizikai zárása
- az országos koronavírus szűrőbusz szűrésre érkezők biztosítása
- postás kiszállítása Nyékipusztára
- három alkalommal a megyei szövetség dunaföldvári irodájából hoztuk el és szórtuk ki a megye déli részén lévő Polgárőrségek központi védőeszköz elátmányát

A feladatellátás során a bátaszéki polgárőrök 539 szolgálati órát és 993 kilométert teljesítettek.

### TAGGYŰLÉS

Július 3-án taggyűlést tartott a Bátaszéki Polgárőrség. Farkas András elnök 1 jékoztatást adott a szervezet tagjainak veszélyhelyzet alatt végzett tevékenységekről, az elnökségi ülés döntéseiről. Kamenszki Tamás parancsnok hozzászólásában ismertette az új szolgálati szabályokat, ismertette a szolgálati útvonalakat. Dr. Bozsolik Róbert, városunk polgármester szintén megköszönte a veszélyhelyzet alatti feladatvégzésünket, gratulált az elért eredményeinkhez. Felszólalásában elárulta, hogy napokon belül két szolgálati kéretpárt tervez átadni a polgárőrségnek a mobilitásunk előremozdítása érdekében. A rendezvény végén Farkas András elnöki dicséretben részesítette azon polgárőröket, akik kimagasló és példamutató feladatvállalással segítettek a veszélyhelyzetben a kötelező szabályok betartatását, és karitatív munkát végeztek. Köszönet minden polgárőrnek a veszélyhelyzetben tanúsított helytállásáért. **Elnöki dicséretben**

**részesültek: Kapási Sándor, Habinyák Zsuzsanna, Dékány Nóra, Mészáros Péter, Csonka Imre, Bíró László, Kiss Róza, Katona Imre és Kamenszki Tamás.**

*Farkas András elnök*

### GYÁSZHÍR

Mély megrendüléssel állunk polgárőrtársunk

### BRÁJ FERENC

váratlan halála előtt. Halálával nemcsak egy igaz barátot veszítettünk el, hanem egy olyan polgárőrt is, akinek a feladatvállalása és szorgalma minden polgárőrnek követendő példa.

NYUGODJ BÉKÉBEN FERI!



1956-2020

## NÉMET NEMZETISÉGI EGYESÜLET

### TÁBOROZNI JÓ

Változó világunk lépten-nyomon újratervezi az újság oldalain idejekorán megjelenő információkat. Augusztus elején még bízunk a már hagyománnyá vált szüreti felvonulás, Bornapok rendezvénysorozatának megtartásában, tánccsoportunk lelkesen készül(t) is a fellépésre, ám ismét megghiúsult mindez. Jelen állás szerint ugyan a felvonulás egy része meglesz, kiegészítve az egyesületünk által kínált rétesekkel, mintegy kárpótlásként az elmaradt rétesfesztivál helyett.

Az élet nem áll, nem állhat meg. A Heimat Tánccsoport vezetője, Skorday Károlyné, Gabi új koreográfia megtanulásának szándékával tánctábor is tartott a Német Nemzetiségi Egyesület támogatásával a csoport közép, és legkisebb korosztályának július 20-tól 24-ig a Petőfi Sándor Művelődési Házban.

Természetesen a legnagyobb hangsúly a táncon volt, de minden délután valamilyen



kézműves tevékenységgel, vagy játékkal zártuk a napot. Hétfőn érkezett hozzánk két hölgy Dunaszekcsőről, Vrana Erika és Enikő H M, akik a mandalakészítés fortélyait mutatták be nekünk. A ráhangolódásról, befelé figyelésről is tanulhattunk általuk, sőt: munkáik között a németiségre jellemző motívumokat is felfedezhettünk. Újra visszahívtuk Engelschalt Antalt, aki kedden a kosárfonás technikáját elevenítet-

te fel bennünk. A szerda a játéké volt; ezen a napon kicsit tovább tartott a tánc, majd pedig estig tartó közös játékok, kártyaparti színesítette a programot. No, és persze minden szabad percben keletkeztek újabb és újabb fonatköltemények az ügyes kezek alatt. Ebéd után pihenésképpen, a volt Számvevőszék épületébe sétáltunk el, ahol Sági Lajosné, Ica tartott nekünk előadást, és vezetett minket végig a dr. Hermann Egyedről szóló kiállításon. Csütörtökön a bonyhádi „Kränzlein” Táncegyesület vezetője, Köhlerne Koch Ilona látogatott el hozzánk, aki a pacskerkesztés menetébe avatta be a gyerekeket segítőivel: Peiterné Ferenc Erzsivel, Hein Antalné Lizi nénivel és Götcz Józsefné Erzsivel. A bonyhádi tánccsoport egyik táncosa, Götcz Bogi harmonika játékaival színesítette a kézműves délutánt. Pénteken volt a táborzáró, ahol a héten ta-

Keressen bennünket a Facebookon is! [www.facebook.com/bataszekvaros](https://www.facebook.com/bataszekvaros)



nult táncokat mutatták be az ifik, és az utánpótlás csoport is. Az ebédet idén is a Kanizsai Dorottya Általános Iskola ebédlőjében a Bátaszéki Mikrotérségi Óvoda, Bölcsőde és Konyha biztosította számunkra. Minden délután uzsonnára pedig jutott valami sós vagy édes sütemény a szülők jóvoltából.

Az ezt követő héten szintén a tánc volt a főszerep a városi önkormányzat kéréseire meghirdetett napközis



A segítők

táborban, melyre nem elsősorban a már táncoló, inkább az érdeklődő gyermekeket vártuk, persze a nagyobb táncosok segítségével. Ráhangolódásként, ritmusérzék fejlesztéseként egyszerű körjátékok szolgáltak, illetve saját készítésű dobverő. A létszámhoz és a kor szerinti eloszláshoz igazodva sikerült egy-két egyszerűbb koreográfiát elsajátítani a csapatnak, illetve volt örömtánc is. A tábort

kis kézműveskedés színesítette a könyvtárban Mórócz Zoltánné, Ági jóvoltából, valamint a rutinosabb táborozók irányításával a karkötő-készítés. A tábor támogatója a TETT társulás volt, az egyesületen keresztül. A hetet szintén egy kis bemutató zárta. Aki kedvet kapott a tánchoz, a kezdők csoportja várja keddenként 5 és 7 óra között.

Augusztusban a Német Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatást tartott. Szeptemberben (remélhetőleg) sor kerül a márciusban elmaradt egyesületi közgyűlésre is. A tagságot ennek pontos időpontjáról levélben értesítjük. ESJ



## BÁTASZÉKI SZÉKELYEK BARÁTI KÖRE

### ÚJ OTTHONRA LEJTÜNK

**„Szeretet, szerencse, boldogság és béke legyen hajlékunk állandó vendége.”**

Tegyünk pontot végre a találgatások végére! Immár 3. hónapja „egerésznek” a székelyek a Kossuth u. 25. szám alatt, amely kapcsán több szóbeszéd is napvilágot látott. Mint, ahogy azt augusztus 16-án, a Józseffalvi Búcsúra érkező vendégeinknek, a tisztelt tagságnak és a bátaszéki, sorunk felől érdeklődőknek nyilvánosságra hoztuk: egyesületünk új otthonra lel. A



Kürtösi Krisztián atya áldása

Bátaszéki Székelyek Baráti Körének egy nagy vágya valósul meg az elkövetkezendő évben. Saját házat sikerült vásárolnunk, melynek vételárához és felújításához sikeresen pályáztunk a Bethlen Gábor Alapnál.

A házra azért van nagy szükség, hogy a még meglévő régi tárgyi értékeket, hagyományokat méltó helyen tudjuk tárolni, melynek helyszínéül a ház régi részét újítanánk fel, ahol „szépszoba”, könyvtár és konyha is helyet kapna. Másik célja az lenne, hogy tehermentesítsük a jelenleg is telítettséggel küzdő művelődési házat, és csoportjaink

próbabiztosításának saját helyszínt biztosítsunk. Ehhez, egy nagy közösségi térre lesz szükségünk, mely a ház újonnan épített részében kerül kialakításra. Itt meg tudjuk tartani kisebb rendezvényeinket is, mint például a székely-gasztro, a székely-disznóvágás, a húshagyó-bál.

### III. JÓZSEFFALVI BÚCSÚ

A búcsú kapcsán alapkövetéssel helyett jó, székely hagyomány szerint keresztet állítottunk a munka megkezdése előtt, melyet Kürtösi Krisztián atya áldott meg. Erős János a szentelést követően a következő gondolatokat fogalmazta meg: „A Bukovinában és Bácskában születtek lassan elfogynak, itt hagynak bennünket. Maradunk mi, akik itt születünk Magyarországon. Most már miénk a feladat, a felelősség, hogy megtartsuk székelységünket. Ezzel a házzal is ezt az utat járjuk. Házat ott épít az ember, ahol jól érzi magát, és otthon van. Mi, a kereszt áldásával hazát építünk, mert jól érezzük magunkat itt, mert itt otthon vagyunk.”

Potápi Árpád János, nemzetpolitikaért felelős államtitkár, aki a 2019 őszén megformálódott ötletünket a kezdetektől

mentorálta, szintén részt vett az ünnepségünkön. Beszédében konkrét történelmi háttérrel festett az egykori józseffalvi Szent István búcsúról, valamint a székelyek hazatelepítéséről, melynek immáron a 75. évfordulójára emlékeztünk. Köszöntötte az 50 éves székely kórust és Szabó Évát, aki 20 éve vezeti az útjukat. Végül reményét fejezte ki, hogy a jövő évi búcsú alkalmával már a megújult, felépült új közösségi házban tudunk összejönni, ahol a bátaszéki székelyek méltó helyen tudják hagyományukat élni tovább. Erre pályázott az egyesület és kapott a Magyar Államtól, a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-n keresztül 30.000.000 forintos támogatást.

Programunk a Petőfi Sándor Művelődési Ház udvarán folytatódott, ahol a jubiláló kórus és a Székely Unokák Tánccsoport igyekezett szórakoztatni a szép számú közönséget. A kórus tagjai ezúton is köszönik a figyelmes köszöntést a Bátaszéki Felvidék Néptánc Egyesülettől, a Bátaszéki Német Nemzetiségi Egyesülettől, a Bátaszéki Pedagógus Kórustól és a Bukovinai Székelyek Országos Szövetségétől, melyet Illés Tibor elnök képviselt.

### HA SZÍVESEN TARTOZNA KÖZÉNK

Tisztelettel kérem a bátaszéki lakosságot, hogy aki szívesen közénk tarozna, és érdeklődik a közösségünk számos programja, esetleg régi tárgyakkal, fényképekkel tudná gazdagítani gyűjteményünket, azt szívesen látjuk, és nyitva áll a kapunk. Bármilyen ösztönzést, segítséget elfogadunk, mert Illés Tibor szavaival élve: „Ma már bukovinai székelynek nem születik az ember, hanem azzá válik”. Molnár Péter



Ünnepi mise a Józseffalvi Búcsún

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: [WWW.BATASZEK.HU](http://WWW.BATASZEK.HU)



## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A „Bátaszéki Árva Gyermekéért Közalapítvány” 2020-ban is támogatja – az alapítvány céljának megfelelően – a város közigazgatási területén élő azon árva gyermekeket, akik közép illetve felsőfokú tanintézetek nappali tagozatán folytatják tanulmányaikat.

Az alapítvány – PÁLYÁZAT útján – tanulmányokkal kapcsolatos kiadások (tankönyvek ára, vizsgadíjak, kollégiumi illetve lakásköltségek) – részbeni fedezésére nyújt egyszeri segítséget. A pályázatokat, jelentkezéseket írásban, elsősorban felsőfokú tanintézmények nappali tagozatos hallgatóitól várjuk.

A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázó nevét és címét, a tanintézmény nevét és címét, indokot. Kérjük, hogy a pályázó diák mellékeljen iskolalátogatási igazolást.

A pályázat beadási határideje: 2020. szeptember 30.

**Beadás címe és helye:** Bátaszéki Árva Gyermekéért Közalapítvány 7140 Bátaszék Szabadság u. 4.

Polgármesteri Hivatal Földszint 14. ajtó  
(Kovács Józsefné kuratóriumi tag)

### KÖSZÖNET

Együttal a „Bátaszéki Árva Gyermekéért Közalapítvány” kuratóriuma köszönetet mond mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1 %-át eljuttatták az alapítvány részére. 2019 évben a befolyt összeg 296.589 Ft volt, amit az alapító okiratnak megfelelően használtunk fel ebben az évben is. Az összes bevétel 376 990 Ft volt. Támogatásra fordított összeg 450 000 Ft.

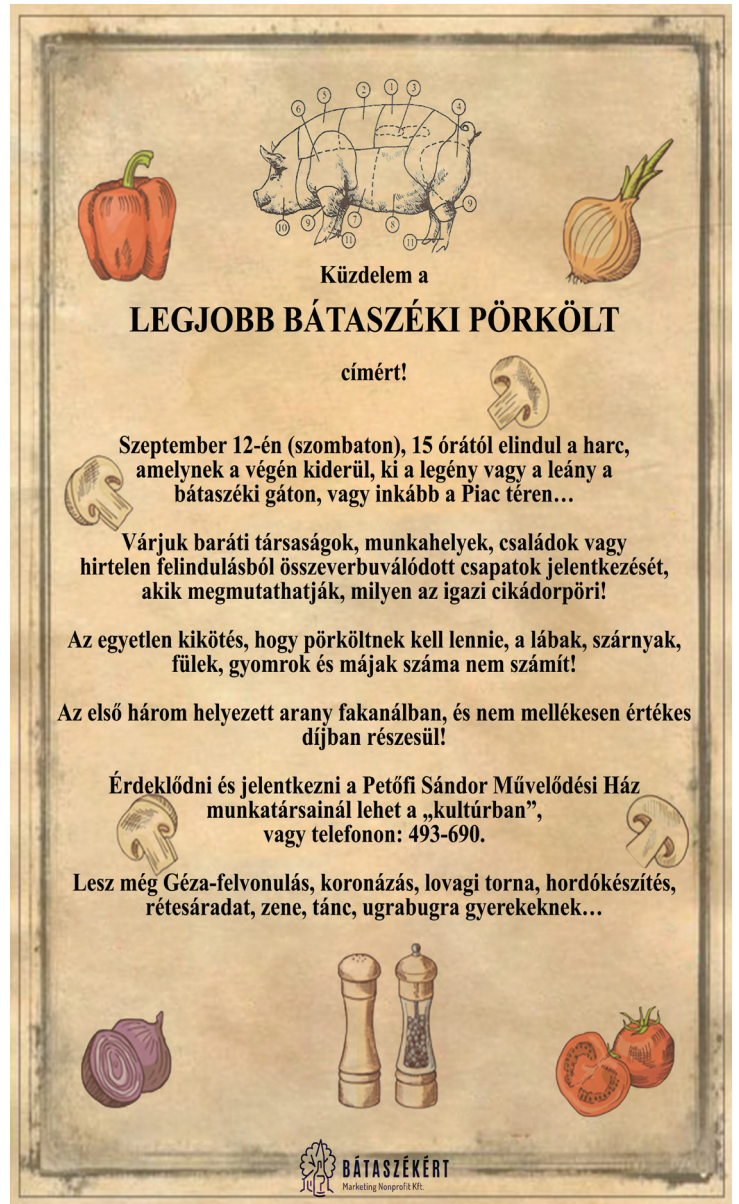
Tisztelettel kérjük a város lakóit, hogy amennyiben módjuk, lehetőségük van rá, a jövőben is támogassák az alapítványt. Az Önök segítségével 2019-ben a Közalapítvány három diáknak tudott segítséget nyújtani.

**Az alapítvány adószáma: 18856387-1-17**

**Az alapítvány bankszámlaszáma: 71800288-10106547**

Takarékbank Zrt., 7140 Bátaszék, Budai u. 24.

*Tisztelettel és köszönettel: a Kuratórium*



Küzdelem a  
**LEGJOBB BÁTASZÉKI PÖRKÖLT**  
címért!

Szeptember 12-én (szombaton), 15 órától elindul a harc, amelynek a végén kiderül, ki a legény vagy a leány a bátaszéki gáton, vagy inkább a Piac téren...

Várjuk baráti társaságok, munkahelyek, családok vagy hirtelen felindulásból összeverbuválódott csapatok jelentkezését, akik megmutathatják, milyen az igazi cikádorpöri!

Az egyetlen kikötés, hogy pörköltnek kell lennie, a lábak, szárnyak, fülek, gyomrok és májak száma nem számít!

Az első három helyezett arany fakanálban, és nem mellékesen értékes díjban részesül!

Érdeklődni és jelentkezni a Petőfi Sándor Művelődési Ház munkatársainál lehet a „kulturban”, vagy telefonon: 493-690.

Lesz még Géza-felvonulás, koronázás, lovagi torna, hordókészítés, rétesáradat, zene, tánc, ugrabugra gyerekeknek...

**BÁTASZÉKÉRT**  
Marketing Nonprofit Kft.

## IRÁNY A DZSUNGEL

### GYERMEKKACAJTÓL VOLT HANGOS AZ ANGOLTÁBOR

Augusztus második hetében került megrendezésre Bátaszéken először angol nyelvi tábor. Az *Irány a dzsungel* címmel meghirdetett tematikus táborban közel 20 gyermek vett részt. A szervezők tartalmas programokkal biztosították a jó hangulatot, és a tudásszerzés örömét. A tábor résztvevői mindennap nyelvi órákon pallérozhatták idegennyelvi tudásukat; az angolórák interaktív és mikrocsoportos bontásokban valósultak meg, korosztály és tudásszint szerint. Mindennap volt mesedélután, ahol idegennyelvű könyveket olvastak fel a táborozóknak, így gyarapítva szókincsüket, képzelőerejüket.



A szintén mindennapos közös vetélkedők alkalmával vidám gyermekcsoportok lengte be az udvart és termetet, új barát-

ságok köttettek, hiszen a vicces játékok során csiszolódtott össze igazán a csapat. A fiatalok zenés formában mondókákat, dalokat énekeltek gitáros kísérettel, a kézműves foglalkozások alkalmával pedig szebbnél szebb művek készültek a dzsungel témakörében.

A helyszínt Bátaszék Város Önkormányzata által a Petőfi Sándor Művelődési Ház biztosította, a gyermekek étkeztetéséhez pedig a BÁT-Grill Kft. járult nagylelkűen hozzá. Ezúton szeretnénk megköszönni ezeket a felajánlásokat! Továbbá köszönünk minden segítséget, amit a tábor lebonyolításához kaptunk!

BB

Keressen bennünket a Facebookon is! [www.facebook.com/bataszekvaros](https://www.facebook.com/bataszekvaros)





# BÁTASZÉKI NYÁRVÉGI ESTÉK - PROGRAMSOROZAT

2020. július 30-ai bejelentés értelmében Magyarország Kormánya fenntartja a zene-táncos rendezvényekre vonatkozó 500 fős részvételi korlátozást augusztus 15. után is. Ezért sajnálattal jelentjük be, hogy a szeptember második hétvégéjére tervezett V. Bátaszéki Bornapok elmarad.

ABS, Metalheart, Ossian, Don Gatto, CS.Í.T., Pál István Szalonna és Bandája, Medinai Tamburazenekar, Intim Torna Illegál, Delhusa Gjon, Oláh Gergő, Honeybeast, HuMen Brass Band, Neoton Família, Gryllus Vilmos, Csurgó együttes... Jövőre várunk Benneteket!

A Bátaszékért Marketing NKft. munkatársai az elmaradt rendezvények kárpótlásaként a következő programokkal készülnek a szeptemberi hétvégékre:

## **SZEPTEMBER 5. (SZOMBAT), PETŐFI SÁNDOR MŰVELŐDÉSI HÁZBAN**

**15:00** Népi játszó és kézműves foglalkozás  
**17:00** Grimask Bábszínház gyermekműsora  
Kísérő program: ingyenes ugrálóvár

## **SZEPTEMBER 11. (PÉNTEK), KANIZSAI DOROTTYA ÁLTALÁNOS ISKOLA AULA**

Hivatalos esemény – 25 éve város Bátaszék  
**17:00** Ünnepi testületi ülés

## **SZEPTEMBER 12. (SZOMBAT), ROMKERT ÉS A PIAC TÉR**

**16:00** Géza-felvonulás  
**17:00** Koronázási ceremónia  
**18:00** Vili és a gimi koncertje  
Kísérő programok: **FŐZŐVERSENY**, Lovagi torna és népi játszó, Várda Tibor

hordót készít, vradás a Városházán, „rétesválogatás” a Bátaszéki Német Nemzetiségi Egyesülettel, ingyenes ugrálóvár, a tűzoltóság, a rendőrség és a katonaság információs standjainál tájékozódhatnak az érdeklődők

## **SZEPTEMBER 19. (SZOMBAT), BESIGHEIM JÁTSZÓTÉR**

**14:00** Gyereknapi koncert  
**18:00** HuMen Brass Band koncertje  
Kísérő programok: a vaklufis Lakatos Norbert lufit hajtogat, zsbivásár, zumbabemutató, ingyenes ugrálóvár

MINDENKIT SZERETETTEL VÁRNAK!

A programváltozás jogát a Bátaszékért Marketing Kft. fenntartja.

# Turisztikai Információs Pont Buszbérlet

## Nyitvatartás

<b>Hétfő:</b>	<b>ZÁRVA</b>
<b>Kedd:</b>	<b>8:00-11:00 és 13:00-16:00</b>
<b>Szerda:</b>	<b>8:00-11:00 és 13:00-16:00</b>
<b>Csütörtök:</b>	<b>8:00-11:00 és 13:00-16:00</b>
<b>Péntek:</b>	<b>8:00-11:00 és 13:00-16:00</b>
<b>Szombat:</b>	<b>8:00-11:00</b>
<b>Vasárnap:</b>	<b>ZÁRVA</b>

Üzletünkben minden hónap 26-tól a következő hónap 10-ig dolgozói, diák és helyi buszbérlet kapható!



## A SZENT JOBB BÁTASZÉKEN

1038. augusztus 15-én meghalt Magyarország első királya, István, akit 1083 óta a katolikusok szentként tisztelnek. Halála után 900 évvel, 1938-ban az ország Szent István-emlékévet ünnepelt, ennek az emlékévként volt nyitánya a Budapesten 1938 májusában megrendezett 34. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus. (Ha a világméretű járvány másként nem hozta volna, épp ebben a hónapban adna otthont Budapest és Magyarország másodszor a világ katolikusai találkozásának.) Az emlékévként István király legismertebb ereklyéje, mumifikálódott jobb keze, a Szent Jobb „országjárásba” kezdett, azaz egy külön erre a célra épített vasúti kocsin elvitték az ország minden tájára, hogy az ország lakosságának minél nagyobb hányada részese lehessen az ünnepnek.

A Szent Jobbot 1083. augusztus 20-án találták meg, amikor István király szentté avatási eljárásának keretében sírját felnyitották. Az azóta eltelt 900 év alatt volt, hogy az ereklyét ellopták majd visszavásárolták, őrizték Székesfehérváron, Boszniában és Raguzában (Dubrovnikban) is; a második világháború után az amerikaiak vették magukhoz, majd a kommunista időkben a Szent István-bazilika páncélszekrényében őrizték. Mivel az ereklye az évszázadok alatt többször is „szem elől veszett”, ezért mindig is akadtak-akadnak történészek, antropológusok, teológusok, akik a Szent Jobb eredetiségét kétségbe vonják. Azonban minden kétség ellenére a második világháború végéig a Szent Jobb nem csupán vallási, hanem nemzeti ereklye is volt, tisztelete vallási hovatartozástól függetlenül megkérdőjelezhetetlen volt, a koronázási jelvényekhez hasonlóan az államiság megtestesítője volt.

A Szent Jobb „országjárása” nem egy nagy körutazást jelentett, hanem minden hétvégén más és más útvonalon megtartott, egy-két napos zárandokutakat. Az

ereklyét egy speciálisan erre a célra átépített vasúti személykocsin vitték, a vonatba – az „Aranyvonatba”- eléje és utána is 2-2 személykocsi volt besorolva, amin a kíséret civil tagjai utaztak. A Szent Jobbot szállító kocsiban utazott a Szent Jobb öre – ekkor Mészáros János érseki helytartó -, a díszőrséget adó koronaőrseg díszszakasza és a közjogi előkelőségek. Az ereklyét szállító kocsi a korabeli beszámolók szerint a magyar ipar igazi gyöngyszeme volt: külsejét a magyar szentek képei díszítették, a kocsin alkalmazott műszaki megoldások pedig világszínvonalúak voltak. Az ereklyét tartalmazó ládikát például egy olyan állványzatra helyezték, amely oly mértékben volt képes a vasúti pálya egyenlenségeit, döccenéseit csillapítani, hogy az ereklyét kevesebb rezgés érte, mintha vállon hordozva vitték volna. Ennek a kocsinak a második világháború után sajnos nyoma veszett, de hosszú évek munkájával nemrég elkészült a kocsi egy műszakilag modernizált, de külsőre az eredetivel megegyező másolata, melyet ez év augusztus 20-án, a budapesti Vasúttörténeti Parkban mutattak be, ahol a kocsit immáron bárki megtekintheti.

Az Aranyvonat nagyon feszes tempójú menetrend szerint járta az országot. Az első útjára 1938. június 12-13-án a Budapest-Újdombóvár-Kaposvár-Nagykanizsa-Zalaegerszeg-Nagykanizsa, majd Nagykanizsa-Szigetvár-Pécs-Bátaszék-Baja-Bátaszék-Szekszárd-Budapest útvonalon került sor. A nagyon feszes tempó ebben az esetben azt jelentette, hogy a vonat illetve az ereklye Pécsen 4 óra 59 percet tartózkodott, Bátaszéken 10 percet, Baján 48 percet, Szekszárdon pedig 2 órát. A közbülső településeken a vonat csupán lassított és lépésben haladt át az állomáson, hogy a Szent Jobb tiszteletére megjelent helybeliek legalább így tiszteletüket fejezhessék ki.

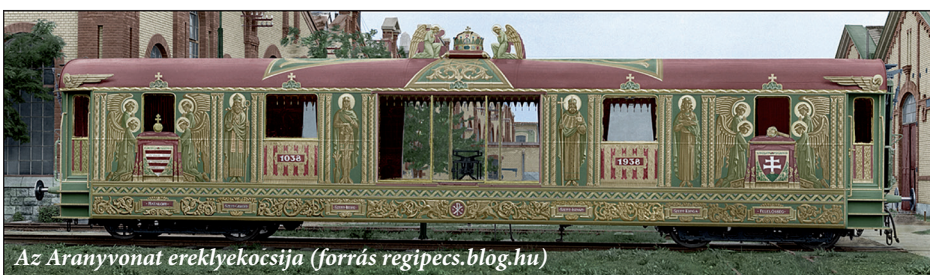
Az Aranyvonat bátaszéki tartózkodásáról a Tolnamegyei Ujság június 25-i számában egy rövid tudósítás olvasható: „(...) Amerre az Aranyvonat járt, az állomások vármegyénk területén is megteltek hódoló közönséggel, amely mindenütt néma hódolattal áldozott az országépítő Szent Királynak. A Szent Jobbot Pécs-Baja-Szekszárd felé haladó útjában a bátaszéki vasútállomáson Bátaszék és környéke ünnepélyes hódolattal fogadta. A fogadási ünnepség során egy kis leány Tóth Nándor igazgató, a Vas Gereben Társaság főtitkárának költeményét szavalta (...).”

Arról nem szól a tudósítás, hogy énekeltek-e a bátaszéki hívek a Szent Jobb tiszteletére, ezt azonban valószínűnek tartom, mivel...: „A Szent István Jubileumi évben templomi használatra és az Aranyvonat előtti hódolatra német egyházi népénekgyűjteményt adtak ki. Szerkesztik Buchner Antal esztergomi és Szendrey Imre kalocsai főszékesegyházi karnagyok. A gyűjtemény rendkívül alkalmas arra, hogy német nyelven éneklő magyar hívek hangos énekkel vehessenek részt a Szent Jobb tiszteletében. A szerkesztőség már most megküldi mindenkinek a Szent István éneket, aki arra igényt tart. Portóköltés címén 20 fillér bélyegben küldendő be: Babócsay János kántor, Bátaszék.” (Nemzeti Ujság, 1938. június 2.) Ha pont a bátaszéki kántor volt a német nyelvű Szent István-énekek egyik fő terjesztője, akkor nehezen tartom elképzelhetőnek, hogy épp ő ne énekelte volna – például a bátaszéki egyházi kórusal – a szűkös időkeret ellenére a Szent Jobb tiszteletére.

Az Aranyvonat Bátaszékről Bajára ment, majd a Bajáról Szekszárdra tartó úton, Bátaszéken ismét megállt, de csak egy percre: ekkor szálltak fel a vonatra Tolna vármegye vezetői is, akik Szekszárdig, a szekszárdi ünnepségre kísérték a Szent Jobbot. Szongott Edvin alispán mellett helyet kaptak a vonaton (Micsoda megtiszteltetés!) dr. Hauser Imre bátaszéki plébános és Michéli Mihály, Bátaszék község bírója is. *Regenspurger*

\*\*\*

Amennyiben írásaimmal kapcsolatban bármi megjegyzése, hozzáfűzni valója lenne, erre a címre várom elektronikus levelet: [regenspurger@freemail.hu](mailto:regenspurger@freemail.hu)



Az Aranyvonat ereklyekocsija (forrás: [regipecs.blog.hu](http://regipecs.blog.hu))





## ÖRÖK ZÖLD KERT

### SIKERES KEZDET

Nagy sikere volt a július 23-i Permakultúra Klubnak a kisvárosunkban, **Bátaszéken**, volt értelme megszervezni. Barátságos, családias, hangulatban zajlott az első, *alakuló* klubtalálkozónk. 22-en jöttünk össze a Keresztély Gyula Városi Könyvtárban, kertlátogatóm pedig 17 fő volt a klub előtt és után az Örök Zöld Kertben. Ugyan az eső pont beleszólt a kertlátogatás elejébe, de ez nem szegte kedvünket, addig beszélgettünk tető alatt. Nagyon örülök, hogy a klub 13 bátaszéki részvevőjén kívül 1-1 érdeklődő eljött Alsónánáról, Bajáról, Decsről, Sükösdről, egy Londonban dolgozó, 2-2 fő Pécsről és Kistótfaluból, és 6 fiatal volt közöttük. Sajnos elfelejtettem időben fényképet készíteni, a többség már elment haza. De se baj, reméljük, találkozunk még többször és lesz alkalom fényképezésre.

A permakultúra klubhoz bárki, bármikor csatlakozhat, a klubösszejövetelek előtt és után kertlátogatásra megyünk a klubtagok kertjeibe. Szeretettel várunk minden érdek-

lődőt! A hazai permakultúra mozgalomról bővebb információkat találtok a [www.permakultura.hu](http://www.permakultura.hu) weboldalon. A Facebookon is hirdetjük az eseményt: Anikó Takácsné K

### ITT AZ IDEJE A MÁSODVETÉSNEK

Nézzük, mit tehetünk a kicsi portánkon a világ jobbításáért és az egészségünkért! A nyári kánikula elmúltával bátran vethetünk egy csomó növényt újra, ami egész télen friss zöldségfélékkel lát el minket. Ha nem szántatjuk fel a kertünket, a felszabaduló kisebb területeket folyamatosan vethetjük be a család által kedvelt növényekkel. **Másodvetésre ajánlott növények:** saláta, retek, cékla, zöldbab, burgonya, sóska, spenót, zöldség, káposztafélék, kedvencem a fodros kel, ami egész télen salátaként fogyasztható. Tápanyagutánpótlásként elegendő kevés komposztföld a vetőbarázdába szórva. Ha szükséges locsolni, ezt tehetjük saját készítésű folyékony trágyával, csalán és egyéb vegyes gyomnövények ázalékával. Jó kerteszkedést!

TKA



## VERSELŐ

### ÉBERLING JÓZSEF: HOMOK

Az emlékek homokja a zsebünkben,  
Karcól, sebez, mindig újra büntet.  
Az álmok szivárványokat üldöznek,  
Ám féked vesztve utazol, vagy épp egy  
fához kötöttek.

Az idő szele alákap,  
Elhomályosítja vele látásunkat.  
Ha egy parton sétálunk,  
Könnyen belesüllyed lábunk.

Ahogy lepergetik az évek,  
Időről időre még felsért néhány képet.  
Messze száll, felkapaszkodva egy kóbor  
szellőre,  
Aztán valahol majd új élet fakad belőle.

Bátaszék, 2020. augusztus 8.



## KÖNYVAJÁNLÓ

### MAJA LUNDE: KÉKSÉG

Maja Lunde 2015-ben egy csapásra meghódította a világot *A méhek története* című könyvével. Sorozatát most az ember és a természet sérülékenységéről szóló új regényvel folytatja. Ezúttal az élethez leginkább szükséges anyagért, a vízért folytatott küzdelmet helyezi a középpontba.

2017: Signe, a környezeti aktivista nemsokára 70 éves, de nem fél a tengertől. Nyugat-norvégiai szülőfalujából egyedül indul el egy vitorlášhajón a francia tengerpart felé, hogy ott találkozzon a férfival, akit valaha nagyon szeretett. A hajó különleges rakománya szorosan kapcsolódik a kék bolygó sorsához.

2041: David fiatalnak érzi magát ahhoz, hogy apa legyen, ám kislányával egyedül marad. Kettesben menekülnek a szárazságok sújtotta Dél-Európából észak felé, mivel már nem jut elegendő víz mindenkinek. Minden megváltozik, amikor az ország belsejében, egy kiszáradt kertben rátalálnak egy elhagyott, régi vitorlášhajóra.



Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: [WWW.BATASZEK.HU](http://WWW.BATASZEK.HU)



## VÁROSI KÖNYVTÁR

### KEDVES OLVASÓINK!

Könyvtárunk a szokott nyitvatartási renddel várja a látogatókat. Ismét minden szombaton is nyitva leszünk. (Bizonnyára emlékeznek rá, nyáron csak minden második hétfévén volt kölcsönzés.)

### BESIGHEIM JÁTSZÓTÉR

Ismét *Besigheim* Játsszóter szeptember 19-én. Hamarosan jövőnk a részletekkel, az információkat keressék a Facebook oldalakon, a rendezvény plakátjait pedig a megszokott helyeken.

### FAÜLTETÉS

Tekintettel a közeledő őszi faültetésre, kérjük, aki szeretne velünk gyermekének fát ültetni, az jelezze, név, születési adatok és elérhetőség megadásával a Keresztély Gyula Városi Könyvtárba, vagy a következő telefonszámon: 74/493-076. Könyvtárosok



# A KULLANCSOKTÓL NEM KELL PÁNIKBA ESNI

Felhőtlenül játszottunk gyerkőcünkkel, és a közös séta után a játszótérről hazatérve, vacsora után boldogan megyünk pancsolni a kádba, amikor megpillantjuk a *rettegett* vérszívót gyermekünk puha, napsütötte bőrén. Valljuk be, bepánikulunk! Ne tegyük!

Higgadjunk le, a kullancscsípéstől nem kell pánikba esni, és azonnal orvoshoz rohanni!

**Az a fontos, hogy minél hamarabb szabaduljunk meg a betolakodótól.**

A kullancs eltávolítására **NE** használjuk azokat a régebben ajánlott módszereket, amelyek a kullancs légzését akadályozzák! Nem célszerű olajat, vietnami kenőcsöt, alkoholt vagy bármilyen más anyagot a kullancsra csepegtetni, mert az oxigénhiánnyal küzdő kullancsból még több vírus juthat az ember vérkeringésébe.

Legjobb, ha kullancskiszedő-csipesszel közvetlenül a bőrfelszínen fogva kivesszük, de ha ez nem áll rendelkezésre meg lehet próbálni hosszabb körmű hüvelyk és középső ujjal. A kullancsot lehetőleg egészen elől, közel a fejéhez kell megfogni.

A fej nem baj, ha bent marad a bőrben, az nem okoz különösebb problémát, mint bármely idegen test – kis reakciót kelt, majd kilökődik (ez valójában nem is a feje, hanem az állkapcsa). Ha pár napon belül mégsem lökődik ki, el kell távolítani, mert gyulladást okozhat (viszont fertőzést már nem terjeszt). Ezután jóddal (Betadine) kenjük be

a kullancs helyét. Általában 7-10 nap alatt eltűnik a kis vörös csomó nyomtalanul.

Fertőzést jelez, ha néhány hét múlva a kullancscsípés helye körül kör alakban halvány pír jelentkezik, amely gyakran nem igazán feltűnő, nem viszket és nem fáj. Ez a bőrtünet csak a fertőzöttek kb. 2/3-ában jelenik meg.

**Fontos teendők a csípést és a vérszívó eltávolítását követően**, hogy jegyezzük fel a csípés helyszínét és időpontját. Figyeljük a csípés helyét 5-6 héten keresztül. Egy-két hét elteltével ugyan ezek is elmúlhatnak, de a korán beküldött vérminta szerológiai vizsgálata lehet, hogy még nem mutatja ki a fertőzöttséget (negatív a lelet). Várni kell még néhány hetet. Egy másik tünet lehet a *nyári influenza*, aminek a tünetei a fejfájás, láz, nyirokcsomó-duzzanat, izomláz, esetleg torokgyulladás.

A megelőzés is nagyon fontos, hiszen különböző készítményekkel távol tarthatjuk a vérszívókat. Tudni kell, hogy a védőoltás csak a kullancs által okozott agyhártyagyulladás ellen véd, a Lyme-kór ellen sajnos nem. Észben kell tartani, hogy ha a védőoltás sorozatot elkezdtük, akkor az ismétlődő oltások beadása 5 évente szükséges, anélkül megszűnik a védettség.

Fokozottan figyeljünk a gyerekinkre és magunkra, ha szép időben a szabadban töltjük az időnket! *Nagy Kitti Zsuzsanna védőnő*

## MEGSZÉPÜLT AZ ISKOLAUDVAR

Szorgos kezek lepték el augusztus 12-én reggel a Bátaszéki Kanizsai Dorottya Általános Iskolát. A tanárok és az ott dolgozók összefogásának célja az volt, hogy egy kicsit vidámabbá, játékosabbá tegyék a sulis udvarát. Különböző felfestéseket, játékokat, ügyességi feladatokat festettek a betonra, amellyekkel a gyerekek szünetekben, és a délutáni napközi ideje alatt is játszhatnak majd. Köszönet érte minden résztvevőnek!

## MEGHÍVÓ

Hálaadó szentmisét mutatok be  
2020. szeptember 20-án, vasárnap,  
16 órakor

a Bátaszéki Nagyboldogasszony  
Plébániatemplomban  
pappá szentelése

55.,

bátaszéki szolgálatom

50.

évfordulója alkalmából, amelyre  
Mindenkit szertettel hívok és várok!

*Herendi János*

*Tb. kanonok c. apát  
ny. plébános*



## SZÉPKOR

# HŐSÉGRIADÓ, AVAGY IDŐSEN A KÁNIKULÁBAN

A WHO adatai alapján napjainkban körülbelül 50 millió ember szenved demenciában. A demencia egy általános fogalom azon betegségek és állapotok leírására, amelyek befolyásolják a memóriát, a gondolkodást, a viselkedést és a mindennapi tevékenységek elvégzéséhez szükséges képességeket. Lőrincz-Erdélyi Krisztina pszichológus tanulmányában hangsúlyozza, hogy a demens betegek feledékenyek, nem tudnak magukról úgy gondoskodni, mint egy átlagos felnőtt ember. A kö-

vetkezőkre mindenképpen figyelni kell a környezetükben lévőknek:

1. Az idős emberek sokszor nem érznek szomjúságot, könnyen kiszáradhatnak a melegben, ezért folyamatosan emlékeztetni kell őket, segíteni az ivásban, illetve lédús gyümölcsökkel kínálni őket.
2. Idős korban különösen fontos a jól szellőző, nem túl szoros ruházat.
3. Ha az idősünk sápadt, izzadt, zavartabb a megszokottnál, a tünetek utalhatnak hőgutára.
4. A legnagyobb melegben jobb, besötétített, hűvös szobában maradni. Szabadban használjunk szalmakalapot, vizes zsebkendőt a nyakra.

tétített, hűvös szobában maradni. Szabadban használjunk szalmakalapot, vizes zsebkendőt a nyakra.

5. Memóriavédő gyógynövények is segíthetnek. Például a Ginkgo Biloba Lecitinnel, Ginzeng, Ashwagandha közül választhatnak a gyógynövényeket előnyben részesítő idősök.

6. Az inkontinencia érzékeny téma, a zuhanyozás hatékony és higiénikus a nagy melegben is. Érdemes a korai tünetek jelentkezésekor felkeresnünk házi orvosunkat.

*-Hódi-*





## RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZ

# NAGYBOLDOGASSZONY NAPJA

Augusztus 15-én, Nagyboldogasszony napján, templomunk védőszentjének ünnepén a szentmisét főtisztelendő Mager Róbert atya, a Pécsi Egyházmegyei Hivatal irodaigazgató-helyettese celebrálta. A misét Mária-köszöntő zárta.

Majd ezer éve ajánlotta országunkat István király halálos ágyán Mária kegyeibe, Mária-tiszteletünk onnan datálható. Mit jelent nekünk ma ez az ünnep? Mit üzen nekünk ma Mária? Mit kérhetnénk ma Máriától? Válaszokat excellenciás és főtisztelendő Dr. Udvardy György érsek, pécsi apostoli kormányzó Máriagyűdön elhangzott homíliájából idéznék: „Szűz Mária elsősorban aláazatra, engedelmesre tanít, nem egy főnök – beosztotti viszony értelmében, hanem a Szentháromságbeli Atya – Fiú kapcsolatban lévő értelemben, ahol az alárendelt „kiüresítette magát, szolgál

alakot öltött”. Ez az engedelmeség ott van a kölcsönös szeretetben Isten és Mária között éppúgy, mint ahogy ott kell legyen a házastársi kapcsolat kölcsönös szeretetében, a szülő – gyermek viszonyban. „Ma megérint minket a válogatás, a méricskélés, hogy mit, miért tartunk fontosnak, és ez gyengíti a bizalmunkat. De a mai ünnep a bizalmat erősíti!” – mondta a főpásztor, majd hozzátette, mindannyiunk élete szép a nehézségek ellenére is, csak ne mondjunk le a szép utáni vágyról, mert szépé azáltal leszünk, hogy egységben vagyunk. Az érsek úr hangsúlyozta, az engedelmeség az egyik legszebb gyermeki magatartás, melyet szűkebb és tágabb közösségeinkben egyaránt alkalmaznunk kell. „Mária bátorít bennünket, hogy boldogan éljünk, így lássuk életünket, így éljük életünket és így akarjuk szolgálni közösségünket, társadalmunkat, kultúránkat.

...Isten akarata jó, és ezt a gyermeki engedelmeségben tudjuk megelélni!”

### ÜNNEPI ALKALMAINK

Szeptember 6-án, vasárnap lesz az iskolaévet megnyitó Veni Sancte szentmise, melynek keretében az iskolatáskákat, tanzsereket megáldja az atya.

Az ismert körülmények miatt a szokott időben, a nyár derekán nem került sor a jubiláns házások megáldására. Az 50, 40 és 25 éves jubiláns házások köszöntése ezúttal Krisztus király ünnepén, az egyházi év utolsó vasárnapján, november 22-én lesz. Az érintettek értesítése a szokott módon történik majd.

Az idei évben az Elsőáldozás a templomszentelés ünnepével egybekötve október 4-én, vasárnap délelőtt 10 órakor lesz. Az előző napon 9 órától lesz lehetőség az elsőáldozók és szüleik gyónására. *ESJ*



## REFORMÁTUS EGYHÁZ

# NEM FOGLALKOZTAM A CUKORBETEGSÉGEMMEL – TALÁLKOZÁSOK ISTENNEL

**A KERESZTYÉN MEDITÁCIÓRÓL – mert szükséges a lelkünk számára az elmélkedés, a reggeli csendesség, hogy „jól induljon a nap”**

Pál levele az Efezusiakhoz 3,14-19 „14Ezokáért meghajtom térdeimet a mi Urunk Jézus Krisztusnak Atyja előtt, 15Akiról neveztetik minden nemzetség, mennyen és földön, 16Hogy adja meg néktek az Ő dicsősége gazdagsága szerint, hogy hatalmasan megerősödjetek az Ő Lelke által a belső emberben; 17Hogy lakozzék a Krisztus a hit által a ti szívetekben; 18A szeretetben meggyökerezvén és alapot vévén, hogy képesek legyetek felfogni minden szentekkel egybe, mi a szélessége és hosszúsága és mélysége és magassága, 19És megismerjétek a Krisztusnak minden ismeret felül haladó szeretetét, hogy ekképpen beteljesedjétek az Istennek egész teljességéig.”

Ha a Szentlélek benned végzett munkájára révén megismered, megtapasztalod, hogy hogyan szeret az Atya Krisztus által, be fogsz telni Istennel, Krisztus lesz az egész léted kö-

zéspontjában. Nem lesz nagyobb jó ennél számodra, és így leszel áldással mások számára. EHHEZ SZÜKSÉGES AZ AZ IDŐ, AMIT AZ IGEOLVASÁS ÉS AZ IMÁDKOZÁS KÖZÖTT TÖLTESZ EL CSENDEN, hogy amit olvastál vagy az igehirdetésben hallottál, az átjárja a gondolataidat, megtalálja a helyét a személyes életedhez kapcsolódva. A reformátusok ezt csendességnek hívják. Reggeli csendességnek, mert akkor találd meg leginkább azt az időt a napodból, ami erre a legalkalmasabb. Pál erre hív, amikor Krisztus az Övéi iránti szeretetének elgondolására hív, hogy betelj Istennel te is!

Ha ezzel indul a napod, akkor ebből fogsz tudni te is szeretni Isten igazságában járva, ami nagyon nehéz tud lenni és sok kihívással jár a mindennapokban. Pál apostol arra az elmélkedésre hív, amely megismeri, hogy Krisztus szeretete milyen mérhetetlenül nagy felénk, „mi a szélessége és hosszúsága és mélysége és magassága” és ami annyira rögzül a lelkünkben, mint egy fa erős gyökérzete, és mint egy épület erős alapja a

földben! Ne tudjon ebből az Istennel való beteljesedésből semmi sem elmozdítani! E földi életben ebben élve ELSZENVEDHETŐ LESZ MÉG A NAGYON NEHÉZ IS, ÉS CSAK RÁADÁS A LEGJOBB FÖLDI JÓ IS.

Pál azért imádkozik, hogy megerősödjön az egyház a Szentlélek által. TANÁCS: Ha elolvasol egy bibliai szakaszt, és azt veszed észre, hogy nem gondolkodtat el a saját életedre nézve és végül nem indít imádságra, menj vissza az olvasottakhoz, mert még úgy tűnik, nem értetted meg! Gondolkodj el rajta: Miről van itt szó? Miért fontos az életedben ez? Hogyan éred el? Ha nem jutsz el Isten hozzád intézett szavai által Krisztus szeretetével és igazságával betöltekező bizonyosságra, nem tudod erővel élni a napjaid. „Éreztétek és lástátok meg, hogy jó az Úr! Boldog az az ember, aki Őbenne bíz.” (Zsoltárok 34,9) – a keresztyén elmélkedés eredménye ez, megérezni, lelki értelemben meglátni, bizonyosságra jutni, hogy milyen az Isten feléd, hogyan szeret Krisztusban, miként akar vezetni az igazságban, és veled van! A Szentlélek érzékeny

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: [WWW.BATASZEK.HU](http://WWW.BATASZEK.HU)

teszi „a belső embered”, megérint, megdöbben, felemel, felolvaszt, készlet. Krisztus még valószínűbbé lesz az életedben!

És ebből a beteljesedésből semmi sem tud így kimozdítani annyira, hogy megrengegse életed alapját Krisztusban, vagy kiszakítson gyökereitől az éltető, szerető Krisztussal való kapcsolatból! A viharok, csapások, a saját bűneid, a külső igaz kritika vagy a hamis vádaskodások, és még az elbűvölő, meglepő adó jó sem visz el Tőle, még ha meg is viseli a „lombkoronád”, avagy az életed „épületének homlokzatát” Pál metaforája szerint fogalmazva. Az alap biztos marad.

Más leszel az emberek felé. Nem leszel önző, önmagad körül forgó, büszke vagy

önsajnáló, hanem megváltozol a felebarát és a közösség javára, bűneid megbánod, kész vagy bocsánatot kérni, és az Isten iránti hálaiban teljes lesz az életed. Az elmélkedés, a csendesség hiányának is van jele az életedben. Ilyen a csak okoskodó, filozofáló hívő, aki a kívánt keresztyén élet jellemzőiben nem változik, csak beszél róla mások felé való elvárásában. Megállt a lelki növekedésben!

A keresztyén elmélkedés össze van kapcsolva a rendszeres hívő lelki életének többi gyakorlatával. Pál megfogalmazásában ezt is látjuk: imádkozik, aláveti magát Istennek, elmélkedésre hív, hogy az gyümölcsözzön a hívők közösségének javára, miközben a

gyülekezet egyént formáló erejét is vallja („meghajtom térdeimet a mi Urunk Jézus Krisztusnak Atyja előtt”, „hatalmasan megerősödjétek..., képesek legyetek felfogni...”, „minden szentekkel egybe”). LELKI ÉLETTÜNK GYAKORLATA tehát: Olvasd a Bibliát, hallgasd az igehirdetést, elmélkedj felette, és imádságban válaszolj Istennek az igéjére és engedelmességed Neki az élethivatásod, életszerepeid szerint a mindennapokban! És vonódj be a keresztyén gyülekezet közösségébe, mert Isten így munkálja az Ő országát! Ámen (Fekete Zoltán, református lelkész; Ha személyesen szeretne e témáról beszélgetni, jelezze. Telefonszám: 30/678-3410) *Fekete Zoltán*



## BEST STREET TEAM

# TÁBOROZTUNK

Bízva a korlátozások enyhítésében, május 30-án a tornászakkal nekifogtunk a Kossuth utcai termünk fertőtlenítésének. Vidám kis csapat serénykedett, egy egész délutánon keresztül takarítottunk, hogy teljesen biztonságosan vehessük újra hatalmunkba a régi óvodát. Ezúton is köszönöm a segítséget nekik: Ambrus Tünde, Bildhéber Mónika, Bognár Krisztina, Czirnéné Kovács Zsuzsanna, Dárdai Adrienn, Dömény Boglárka, Ill Patrícia, Kemény Petra, Kutassy Emese és Góli Ramóna.

Bár mi bízunk benne, a szabályokat nem enyhítették. A táborról viszont nem mondtunk le. 2020-ban két nyári tábor hirdettünk meg, melyekre az egyesületi

tagokon kívül más is jöhetett. Célunk az volt, hogy a nyári szünetben ezzel is segítsük a gyermekek felügyeletét, amíg a szüleik dolgoznak. Az idei, első táborban nem hagytuk a táncosokat unatkozni. Hétfőn alakítottuk ki a három csoportot, akik a tábor ideje alatt minden este versenyeztek egymással. A három csapat: „Baby Girls & 1 Boy”, „Múmiák és a Fáraó”, „Emilió Familia”. A reggeletet a templom körüli futással kezdtük, majd egy óra bemelegítés következett a piac téren. Kis szusszanás után három különböző helyszínen mozogtak a táncosok. Patríciával erősítették, Vanesszával és Vikivel különböző koreográfiákat tanultak.

Ebédeltetés után csendes pihenő, vagy amit akartak: nem pihent a tollasütő, patogtak a labdák, koptak a színes ceruzák. Délután Bencével foglalkoztattuk őket. Az első nap zárásaként a terem kulcsát kellett megtalálnia a csapatoknak, ami kisebb-nagyobb sikerrel járt. Második feladatként hátrattett kézzel kockacukorból kellett várat építeni. Meg kell állapítani, hogy nagyon kreatívak a gyerekek. Az esti vacsira megérkezett Irénke és Czini mami fánkja. Nem vittünk haza egy darabot sem. Kedd reggel már hangosabb volt a bemelegítés, fájdalomtól eltorzult arccal küzdötték végig az egy órát. Hosszúnak érezték a délelőttöt, bár az ebéd utáni nyüzsgésből nem erre következett. Még egy nekifutás a délutánnak, aztán következhetett a játék. Kéz hátratesz, vízből a gumicukrot, majd lisztből a kecsket kellett kipecálni, csak a só hiányzott, és kenyeret is tudtunk volna sütni, anyi tészta arcú gyerek rohángált az udvarban, mire megérkezett a palacsinta. A hét közepét lazábbra hagytuk: a bemelegítés nem maradt el, aztán irány a könyvtár. Köszönjük a lehetőséget Ica mamának, Áginak és minden könyvtári dolgozónak, hogy vigyáztak rájuk ezen a napon. Nagyon édes zoknikucakok, gyönyörű rajzok születtek. Este pingpong labdát kellett pohárba dobálniuk. Úgy tűnt, ez az egyik legnehezebb feladat. A labdaszedők jobban elfáradtak, mint a csapatok, akik dobáltak. Hétféjére fordulva gondoltam,



A BST táborozó gyerekei

Keressen bennünket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)



egy nap pihni után újra lelkesen érkeznek a táncosok. Ezt a gondolatot fél óra alatt elvettem. A reggeli futást már csak vánszorgásnak csúfoltam volna. Büszke vagyok rájuk, nem adták fel, igaz, végignyavalyogták a bemelegítést, de megcsinálták, ahogy az egész napi programokon is részt vettek. Talán az lelkesítette a kis csapatot, hogy délután freestyle versenyt rendeztünk. A legkisebbtől a legnagyobbig vegyes jelentkezések voltak. Minden résztvevő nagyon ügyes, nehéz is volt a zsűri döntése. Harmadik lett Barabás Levente, második: Megyesi Imola és az első: Besszer Bettina. Ezek után még szaladgálhattak kicsit, az egyesület nevének betűit rejtették el az ovi egész területén, amiket

meg kellett keresniük. A kimerültség végeére megérkezett Horváth János (Stoli) a pizza szeletekkel, valamint Stelcz Barbi a rétesekkel. Minden évben van egy esős napunk, ez idén is péntekre esett. Öröm és boldogág a gyerekek arcán, ugyanis a futás elmaradt. A bemelegítést viszont nem úszták meg, ahogy a koreográfiákat sem. Hiába énekelték a süss fel nap című nótát, az eső nem engedett. Szalonnasütés helyett dinnye *pusztításba* kezdtek a gyerekek. Mire minden táncosnak elkészült egy csillámtetkő, addigra Vörös Julcsi is megérkezett a táborzáró pólókkal. Nem estünk kétségbe, két héttel később megtartottuk a rendezvényünket. A táncosok megmutathatták szüleiknek, mit tanul-

tak, vagyis úgy fogalmaznék, hogy amire emlékeztek. Ezután mindenki átvehette személyre szóló emléklapját. A sorversenyek eredménye: harmadik helyen végzett az „Emilió Familia”, második lett a „Baby Girls & 1 Boy”, az első helyet a „Múmiák és a Fáraó” szerezték meg. Csodás hetet töltöttünk együtt, remélem, mindenki elfáradt, de mégis jól érezte magát. Köszönjük Simonné Ambrus Anitának a sütitket, Gál Miklósnak a kenyereket és a dinnyéket, Nyári Edinának a kakaós csigát, Erős Gábornak a két hatalmas dinnyét, Hollósi Zsuzsinak az ebédünk fuvarozását, a STE-SZA Bt-nek a finom menüket, valamint minden szülőnek, akik önzetlenül hoztak bármit, amire épp szükségünk volt. *Eszté*



## KARATE

# A VÍRUS SEM TUDTA KERESZTÜLHÚZNI A SZÁMÍTÁSOKAT

A BSE karatékái július végén és augusztus elején két edzőtáborban vettek részt. Gyomaendrődön 20 fővel képviselte magát a csapat a Magyar Wado Szövetség tradicionális nyári táborában, melyen a szövetségi klubjaiból mintegy 80 fő jelent meg az egyhetes programon. A járványügyi helyzet sajnos keresztülhúzta mind a külföldi barátok, mind a nemzetközi nagymesterek részvételét, de hazai klubok végül úgy döntöttek, hogy a tábor megrendezésre kerül a klubvezetők szakmai vezényletével. A döntés helyesnek bizonyult, mert rendkívül jó hangulatú egy hét volt, amelyikben a napi reggeli futóedzés mellett egy délelőtti kétórás és egy koraesti másfél órás edzésprogram volt beiktatva. Az edzések között a pihenés mellett a strandolás és a baráti beszélgetések töltötték ki az időt, az esti órákban pedig a klubok összejöttek és

sokszor éjszakába nyúló összejövetelek és közös főzések tarkították a programot.

A gyomai tábor után egyhetes pihenőt követően újból előkerültek a gi-k és a csapat mintegy 40 fővel Bajára utazott, ahol már évek óta tartja utánpótlás és haladó övvizsga táborát a BSE Karate Szakosztálya. Az edzések differenciáltan zajlottak kezdő-középhaladó-haladó bontásban, rendszerint napi egy-két alkalommal a programokhoz igazodva. A karatékáknak lehetősége nyílt focizásra, röplabdázásra, számháborúra, bowlingozásra és céllövészetre. De utazós közösségi program is színesítette a hetet, mint a pécsi mozizás. A hét elmaradhatatlan erőpróbája volt a „fekete csütörtök” amelyik egy kerékpározásból, futásból és kondicionális-övvizsga anyagból állt, mintegy másfél-két órán keresztül minimális megállással. A pénteki napon haladó övvizsgá-

val zárult a tábor, és elmondható, hogy az utóbbi idők egyik legszínvonalasabb tesztjét abszolválta a kilenc sikeres vizsgázó.

Sikeres vizsgázók: 4. kyu (lila öv) Izsák Bence, Kékes Gábor, Elekes Máté, Péter Boglárka, Steigler Bence 3. kyu (barna öv) Győri Liána, Kiss Bánk Botond, Bognár Barna 2. kyu (barna öv) Kaszás Maja

A nagyszerű táborokhoz sok segítőre volt szüksége a csapatnak. Köszönet azoknak a szülőknek, akik bizalmat szavaztak nekünk nyárra, és külön köszönet azoknak, akik segítettek a tábor lebonyolításában is. Köszönet Rohmann Péternek, aki évek óta megbízhatóan szállítja kerékpárjainkat helyszínről helyszínre, és Nagy Zsolt karatés barátunknak, aki a pécsi busz költséget magára vállalta. Végül köszönet az edzői team tagjainak, akik nélkül a szakmai siker nem valósulhatnának meg. *akoszu*



A BSE gyomaendrődi táborozói



A sikeres vizsgázók a mesterrel

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: [WWW.BATASZEK.HU](http://WWW.BATASZEK.HU)



HEXASAKK

# 40 ÉVES A MAGYARORSZÁGI HEXASAKK

2020. augusztus 8-án, Bátaszéken találkoztak a hexasakk „öregjei”. A találkozó apropója az volt, hogy 1980. augusztus 11-én, vagyis 40 évvel ezelőtt játszottam Londonban az első hivatalos hexasakk mérkőzésemet. Onnan számítjuk a hexasakk elterjedését Magyarországon.

A baráti találkozóra egykori szövetségi vezetőket, a Hexasakk Híradó szerkesztőit és mai versenyszervezőket hívtam meg.

A fényképen balról jobbra: Rudolf László, Csupor Péter, Vámosi Albert, Szűcs Tamás, Gados László, Kisimre István és Sziráki László. (Fotó: Rudolf János.) *Rudolf László*



**Kedves Szülők!**  
Szeptemberi kezdéssel a Bátaszéki Sport Egyesület Kosárlabda Szakosztálya edzéseket indít az általános iskola elsős tanulóinak!

**KOSÁR KISISKOLÁSOKNAK  
2020/2021**



Jelentkezni lehet: Matejcsék-Lerch Évinél a **06 20/966-6686**-os telefonszámon.

**TARTOZZ KÖZÉNK,  
LÉGY TE IS  
KISOROSZLÁN!**

## Molnár Optika

**NÁLUNK A LÁTÁS MEGFIZETHETŐ!  
2020-BAN IS A KÖRNYÉK LEGJOBB ÁRAIVAL!**

**MOLNÁR PÉTER**  
látászerező mester  
Szemüvegek készítése, javítása helyben, rövid határidővel

**MOLNÁR RÉKA**  
optometrista és kontaktológus, ingyenes látásvizsgálat, kontaktlencse illesztés minden nap, időpont egyeztetéssel

**DR. CSÁKI MÓNIKA**  
szemész főorvos  
Szemészeti-gyermekszemészeti magánrendelés

[www.molnaroptika.hu](http://www.molnaroptika.hu)

[www.facebook.com/molnaroptika.hu](https://www.facebook.com/molnaroptika.hu)

Árajánlatkérés, látásvizsgálati időpont egyeztetés:

[molnaroptika@molnaroptika.hu](mailto:molnaroptika@molnaroptika.hu); 30/261-63-20; 74/492-451

Nyitva tartás: H, K, CS, P: 8–12; 14–17; SZE: 8–12; SZO: 9–11

## GOLD CAR AUTÓSISKOLA



**Gépjárművezetői tanfolyam  
folyamatosan indul!**

„AM” SEGÉDMOTORKERÉKPÁR  
„A” MOTORKERÉKPÁR  
„B” SZEMÉLYGÉPKOCSI  
„B+E” SZEMÉLYGÉPKOCSI NEHÉZPÓTKOCSIVAL  
„C” TEHERGÉPKOCSI ÉS  
„C+E” TKG + NEHÉZPÓTKOCSI KATEGÓRIÁKBAN.

**TANFOLYAM HELYE: BÁTASZÉK, DOLINA U. 9.**

**eduKRESZ**  
-learning

Tantermi képzés mellett már nálunk is jelentkezhet az e-learning képzésre „AM”, „A1”, „A2”, „A+24”, „B”, „B+E”, „C”, „CE” kategóriákban.

Jelentkezni lehet: GERHÁT JÁNOS iskolavezető, szakoktató – Bátaszék, Dolina u. 9.  
06-70/312-0748 • 06-74/491-909 • e-mail: gerhat@tolna.net

Tájékozódjon autósiskolánkról az interneten: [www.goldcarautosiskola.hu](http://www.goldcarautosiskola.hu)

A felnőttképzést folytató intézmény 17-0014-06 számon van nyilvántartva.

2020. I. n. év, „B” VSM e.: 56,52% f.: 40 % ÁKÓ: 103,14% KK: 201 123 Ft





# REJTVÉNY

Előző havi helyes megfejtésünk: „Senki ne merje bántani a medvét!”. Augusztusi nyertesünk: **Balázs Zsuzsanna** (Bátaszék, Pacsirta u.), akinek gratulálunk! Nyereményét a Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft. jóvoltából személyesen veheti át a Petőfi Sándor Művelődési Házban.

Az alábbi rejtvényünk helyes megfejtői között is ajándékot sorsolunk ki!

**Beküldési határidő: 2020. szeptember 15.** A helyes megfejtéseket a Cikádor újság szerkesztőségébe várjuk, 7140 Bátaszék, Szent István tér 7., vagy elektronikusan a következő E-mail címre: cikador@bataaszekert.hu (név és lakcím megjelölésével).

Rejtvényünkben Nagy László *Dióézés* című verséből idézünk

AZ IDÉZET ELSŐ RÉSZE		KÉRDŐ- SZÓCSKA URAL- KODÁS	HAZUG- SZÓ SZEGŐ AZ IDÉZET MÁSODIK RÉSZE		LÉTESÍT- MÉNYT FELAVATÓ	FESTŐ- MŰVÉSZ VOLT (ISTVÁN)		ELŐTÁG- MEZŐGAZ- DASÁGI FALUVÉGI	FIATALOK BANDÁJA LAK RÉSZ!		KÓCOS, FÉSÜ- LETLEN	SZIRTES ...; SZÍNÉSZ- NŐ		RÁDIÓS HULLÁM- SÁV
RÉSZBEN ELHAGYI!			MORZE- HANG											V <sup>2</sup>
								NEMIGEN, BAJOSAN ALKOHOL, BORSZESZ						
KIÁLLHA- TATLAN									ELEMÉR, BECÉZVE SZÁMOLÓ- ESZKÖZ V.				RÓMAI 500 ...; SZÍ- NÉSZNŐ V.	
FELTÉVE NŐI KABÁTKA			KIS ÁDÁM WALESI EREDETŰ NŐI NÉV				BRAZIL ÁLLAM SZESZES ITAL					FÉLNAPI! ALBAN BERG OPÉRAJA		
						ZAJ, ZÜR- ZAVAR MECSET TORNYA								
LELKI TEHER					HATÁR- FOLYONK ANGOL MÉRFÖLD					LÓSPORT K.U.K. VE- ZÉRKARI FŐNÖK V.				
MOSÓPOR MÁRKÁJA												AMÁLIA, BECÉZVE ELTERVEZ		
A MŰLT IDŐ JELE		ALBÁN FOLYO					FINN VÁROS						FÉLSZI!	
RÖNTGEN, RÓVIDEN		EGYHÁZI ÉNEK					TEHETŐS						TENNI- VALÓ	
			SUNYI KIEMEL- KEDŐ, EL- SŐRENDŰ									FÖLD- RÉSZ! ÍRÓ- ESZKÖZ		
ANGOL LÉTIGE					SZERE- LEMISTEN BÉKÉS ...; KOMIKA					NŐI NÉV KLAUZULA				
ELŐTÁG: FEL-						TRENIROZ ANGOL VILÁGOS SÖR				KATONÁK FIZETÉSE ÍRÓ VOLT (PÉTER)				
ZENÉBEN: HEVESEN								SKICC ZAMBIAI SPORTJEL						
SZÁL, CÉRNA TOLE- RANCIA						JAVÍTÓ- MŰHELY PÉCSI VÁ- ROSRÉSZ								
							ÁZSIAI TÓ HÍRES CSIPKE						ARCÉLI LOVAT VASAL	
... TURNER; POPÉNE- KESNŐ					ARAB FÉRFINÉV BYE, BYE ...; DAL							PÉCSI EGYETEM NŐVÉNYI FŐZET		
VUK ELSŐ ZSÁK- MÁNYA			JAMAICAI STILUS APRÓ VASÁRU					KÉNYEL- MES GYA- LOGLÁS PORCÍÓ					BELGA AUTÓJEL NYOMÁS- EGYSÉG V.	
			BÁLTEREM RÉGISEN URAMI, ANGOLUL						FÉLBEI VÉDEL- MEZŐ					
PRÁGAI TEMPLOM		SZIK- KADÓ								JUHOK SZÁLLÁSA ÓDON RÉSZLET!				
TÖKMAGI		CSÁSÁR- MORZSAI				ALU DT- TEJ LEVE A SUGÁR JELE					... GRÓFJA; ROSSINI OPÉRAJA ÉJFÉLI			
OKTÓ- BERT IDÉZŐ	S													E

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: [WWW.BATASZEK.HU](http://www.BATASZEK.HU)

# Csáki - Autó Garage

TELJESKÖRŰ  
GÉPJÁRMŰJAVÍTÁS

AUTÓSZERELÉS

HIBAKÓDKIOLVASÁS

FŰTŐMŰJAVÍTÁS

GUMIJAVÍTÁS

ALKATRÉSZ-ÉRTÉKESÍTÉS

Bátaszék, Budai utca 39.  
Tel.: 30/713-3632

Vásároljon a Piac téri  
DUNA halboltban Bátaszéken!



Mindig friss és jó minőségű, ízletes halat,  
amit állandó beszállítónk a Szegedfish Kft.

Vizifüggetlenség-nyilatkozatával igazolunk.

**VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!**

HALTISZTÍTÁS, SZELETELÉS, ELŐRENDELÉS: 06/70-606-2113, 06/20-469-7452



## HÁZASSÁGKÖTÉS

Hollósi Ede (Bátaszék) – Papp Gerda (Bátaszék)  
Ruff Péter (Bátaszék) – Gelencsér Liána (Mohács)  
Farkas János (Bátaszék) – Ötvös Teréz (Bátaszék)



## SZÜLETÉSEK

Kiss Dorián	07.31.
Deák Szelina	08.01.
Szárász Mirjam Lorena	08.04.
Mayer Bálint	08.06.
Mészáros Máté	08.07.



## GYÁSZHÍREK

Martos Józsefné Harkai Valéria	1946
Istenes Károly	1928
Buknicz Ferenc	1937
Weinhardt Antalné Szabó Ilona	1935



### GYÁSZHÍR

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy  
**Ócsai Barnabásné**  
szül. Kispál Judit Mária  
nagy tiszteltető asszony  
– aki 1984–1998 között odaadó munkájával építette és szépítette  
a Bátaszéki Református Egyházközség mindennapjait, augusztus  
3-án, életének 68. évében elhunyt!

*A gyászoló család*

„Itt volt ő nagy félelemben,  
De ott léssen csendességben,  
Örökkévaló örömben  
És hatalmas fényességben.”  
(415. Dicséret)

## GAMATERV MÉRNÖKIRODA www.gamaterv.hu

Energetikai tanúsítás, épületenergetika,  
biztonsági és egészségvédelmi terv készítés:  
MAYER ANTAL - ÉPÍTŐMÉRNÖK -  
06-20/333-7545 | gamaterv@gmail.com

Épülettervezés, akadálymentes épületek  
tervezése, meglévő épületek akadálymentesítése:  
MAYERNÉ GYENES ALÍZ - ÉPÍTÉSZMÉRNÖK,  
REHABILITÁCIÓS KÖRNYEZETTERVEZŐ -  
06-30-659-3614 | gamaterv.bataszek@gmail.com



BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA • Megjelenik 2600 példányban.

• Felelős szerkesztő: ÓCSAI KRISZTINA • Kiadja: BÁTASZÉKÉRT MARKETING NONPROFIT KFT.  
• Felelős kiadó: CSÖTÖNYI LÁSZLÓ A KFT. IGAZGATÓJA. • A szerkesztőség címe: 7140 Bátaszék,  
Szent István tér 7. • Telefon: +36 74 493 690, +36 30 701 2638. • E-mail: cikador@bataszekert.hu  
• Nyomdai munkálatok: Séd Nyomda • Tel.: +36 74 529 950 ISSN: 14168065



**BÁTASZÉKÉRT**  
Marketing Nonprofit Kft.